

# osage

CONTEMPORARY ART GALLERY

奧沙觀塘  
香港九龍觀塘鴻圖道 73-75 號  
建大工業大廈 5 樓

T: (852) 2793 4817  
E: info@osagegallery.com  
W: [www.osagegallery.com](http://www.osagegallery.com)

新聞稿	二零一一年五月十六日
致藝術文化版及專欄版編輯	請即時發佈

## 《LSIISLTENNT》

2011 年 5 月 20 日至 2011 年 6 月 20 日

開幕酒會：2011 年 5 月 19 日，下午 6 時正至 8 時正

藝術家：Poklong Anading

策展人：陳浩揚

「空無形態，無知覺，無學識和無成就。」

摘選自《般若心經》

奧沙蘇豪將舉辦菲律賓藝術家 Poklong Anading 個展《LSIISLTENNT》。

《LSIISLTENNT》是馬尼拉本土藝術家 Poklong Anading 的個展。不論是在某個地方裏的某一個特定情況下或調換到別的地方，Anading 對捕捉事物在即將走向各傾向的緊張時刻非常感興趣。

Anading 更加喜歡將觀眾置身於作品的狀態中，作為他們親自體驗的方式。

在他的個展裏，Anading 將展出錄像、攝影和裝置作品。在作品展覽期間，一個用霓虹燈製作的捕鼠器將與作品 Untitled-Gutter (2010 年) 關聯在一起，一件大規模的燈箱作品將於香港國際藝術展 11 (展位 1A01) 展出 Revisiting Sunday I and II。兩段視頻記錄著人們排隊在一家商場裡參加彌撒和孩子們在露天看台上嬉戲。Untitled (Caskets) (2009 年) 是一件大規模的裝置作品，這件作品利用塑料成型的日常物體將圍繞著畫廊，將其安裝成一個具有障礙的娛樂場所。

--完--

## 關於《LSIISLTENNT》

藝術家： Poklong Anading

展覽地點： 奧沙蘇豪

地址： 香港中環蘇豪堅道 45 號地下

展期： 2011 年 5 月 20 日至 2011 年 6 月 20 日

開幕酒會： 2011 年 5 月 19 日，下午 6 時正至 8 時正

電話： (852) 2537 0688

開幕酒會贊助

商：

**San Miguel**



**Vittel**

## 附錄一：藝術家簡介

Poklong Anading 的藝術探索政治和形而上學的表示形式。在他的攝影作品中，他揭露出有限的條件和提供一定的條件去構造凝視的目光，當我們遭遇到這樣的情況，我們將感知到其他的方面。隨著他的視頻和混合媒體裝置，時間和過程的前景位置的核心作用，以及藝術品與觀眾的交織。通過他的作品，Anading 的目的是將時間與地點轉化為研究冥想的時間與地點：它將有可能在此情況下通過重新想像和重新設定變成其他相關連的事物和世界上其他的事情。

Anading 於 1999 年在菲律賓大學獲得他的繪畫學士學位。他曾在馬尼拉，美國，日本，澳大利亞，韓國，香港，台灣，丹麥，馬來西亞和中國的畫廊和美術館舉辦過展覽。於 2009 年和 2002 年他分別參與了第四屆光州雙年展和雅加達雙年展。Anading 曾數次獲得多項獎項，包括 12 屆 Gaward CCP 中共國際錄像屆 1000 年和 2006 年獲得 13 個藝術家的獎項。他曾兩次被授予雅典耀藝術獎（2006 年和 2008 年），參與到國王十字藝術在悉尼，澳大利亞和印度尼西亞大眾網絡基金會的中的工作室駐留資助項目中。他還是香港奧沙畫廊舉辦的 Complete & Unabridged Part II（2011 年）群展的其中一位藝術家。2010 年，他最近的展覽中包括於首爾舉辦的 Rainbow Asia 探索東南亞地區的當代藝術，於柏林 Freies 博物館舉辦的展覽 - 私生子虛假陳述，在澳大利亞齊默爾曼 Kratochwill 畫廊舉辦的個展 Die Map Für Gudbuys。

## 關於奧沙畫廊

奧沙畫廊為國際性的藝術機構，於香港和上海均設有展覽空間，致力推廣國際及亞洲的當代視覺藝術。奧沙畫廊的展覽網絡遍及亞洲多個地區，有助探索在亞洲以至亞洲以外不同地區的多元化而又複雜的藝術關係。畫廊所代理的包括區內一些最具代表性及最有趣的藝術家，而各地的展覽空間則為他們提供了一個跨越亞洲的創作平台。奧沙亦與多位備受推崇的國際藝評家和策展人緊密合作，籌劃及推廣探討當代議題相關的展覽和項目。

除舉辦大型群展和專題展覽外，奧沙畫廊亦為一些最具代表性的亞洲藝術家舉辦個展，當中包括來自中國的孫原和彭禹、沈少民、蔣志，以及其他亞洲藝術家，如石家豪（香港），Nipan Oraniwesna（泰國）和蔡佳葳（台灣）。

奧沙畫廊屬於奧沙集團 [www.osageartideas.com](http://www.osageartideas.com)，其內包括奧沙藝術基金，奧沙藝術顧問，和奧沙設計。

## 展覽預告

奧沙觀塘

《展演的敘事》

藝術家：張怡，何子彥，王浩然

策展人：姚嘉善

2011年5月24日至6月2日，6月14日至7月18日

預展及酒會：2011年5月27日，下午6時正至8時正

《Points of Ellipsis...》

藝術家：Juan ALCAZAREN, Ranelle DIAL, Roberto CHABET, Nilo ILARDE, Lani MAESTRO,

Gary- Ross PASTRANA, Cris VILLANUEVA, 白雙全, William LIM

策展人：Arianna GELLINI, 吳尚珩

2011年5月24日至6月2日，6月14日至7月5日

預展及酒會：2011年5月27日，下午6時正至8時正

更多詳情請瀏覽 [www.osagegallery.com](http://www.osagegallery.com)

## 傳媒查詢

Jade Enge

市場營銷總監

電話: (852) 2793 4817

傳真: (852) 3007 2988

電郵: [jadeenge@osageartideas.com](mailto:jadeenge@osageartideas.com)